

ibindi bishobora gukora nka yo by'undi muntu, ahanishwa igifungo kuva ku mezi atandatu (6) kugeza ku myaka ibiri (2) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi ijana (100.000) kugeza ku bihumbi magana atatu (300.000).

Mu gihe iyo mudasobwa cyangwa ibindi bishobora gukora nka yo, ari iby'urwego rwa Leta cyangwa urundi rwego urwo ari rwo rwose, uwakoze icyaha ahanishwa igifungo kirenze imyaka itanu (5) kugeza ku myaka irindwi (7) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva kuri miliyoni imwe (1.000.000) kugeza kuri miliyoni eshanu (5.000.000).

**Ingingo ya 314: Kwinjiza mu buryo bw'uburiganya ibikorwa na za porogaramu muri za mudasobwa**

Umuntu wese winjiza mu buryo bw'uburiganya ibikorwa na za porogaramu muri mudasobwa cyangwa ibindi bishobora gukora nka yo, ahanishwa igifungo kuva ku myaka itatu (3) kugeza ku myaka itanu (5) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi magana atatu (300.000) kugeza ku bihumbi magana atanu (500.000).

or other similar system of another person shall be liable to a term of imprisonment of six (6) months to two (2) years and a fine of one million (1,000,000) to three million (3,000,000) Rwandan francs.

The offender shall be liable to a term of imprisonment of more than five (5) years to seven (7) years and a fine of one million (1,000,000) to five million (5,000,000) Rwandan francs, if the automated data processing system or any similar system belongs to a State organ or to any other organ.

**Article 314: Fraudulent introduction of data and software in a computer system**

Any person who fraudulently introduces data and software in a computer system or any similar devices, shall be liable to a term of imprisonment of three (3) years to five (5) years and a fine of three hundred thousand (300,000) to five hundred thousand (500,000) Rwandan francs.

fonctionnement d'un système de traitement automatisé de données ou d'autres systèmes similaires appartenant à autrui, est passible d'un emprisonnement de six (6) mois à deux (2) ans et d'une amende d'un million (1.000.000) à trois millions (3.000.000) de francs rwandais.

Lorsque le système de traitement automatisé de données ou tout autre système similaire appartient à un organe de l'Etat ou à tout autre organe, l'auteur est passible d'un emprisonnement de plus de cinq (5) ans à sept (7) ans et d'une amende d'un million (1.000.000) à cinq millions (5.000.000) de francs rwandais.

**Article 314: Introduction frauduleuse des données et programmes dans un système de traitement automatisé**

Toute personne qui introduit frauduleusement des données et des programmes dans un système de traitement automatisé ou dans d'autres systèmes similaires, est passible d'un emprisonnement de trois (3) ans à cinq (5) ans et d'une amende de trois cent mille (300.000) à cinq cent mille (500.000) francs rwandais.